

**ТЮРКСКАЯ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ
ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**

**ТӨРКИ
ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ
ПРОБЛЕМАЛАР
ҺӘМ ПЕРСПЕКТИВАЛАР**

**TURKIC
LINGUISTIC CULTUROLOGY
PROBLEMS
AND PERSPECTIVES**

Казань-Казан-Kazan
2022



Литература

1. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам: Пособие для учителя. – М.: АРКТИ-ГЛЮС-СА, 2000. – 70 с.
2. Evans V. Spotlight 7. – М.: Просвещение, 2016. – 11, 21, 31, 61, 71, 81, 91, 101 с.
3. Яковлева Л.Н. Межкультурная коммуникация как основа обучения второму иностранному языку // Иностр. языки в школе. – 2001. – №6. – С. 4-6.

ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА В АСПЕКТЕ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ

*Хамидова Ш. БухГУ, студент II курса
Науч. рук. – ст. преп. Болтаева М.Ш.*

Межкультурная коммуникация как научно-прикладная дисциплина занимается проблемами понимания и взаимопонимания: понять чужое (другое), адекватно объясниться с чужим, правильно интерпретировать иные, не свои культурные знаки. В плане своего генезиса, предметной соотнесенности, а также с точки зрения исследовательского инструментария, межкультурная коммуникация имеет междисциплинарный статус. Она интегрирует знания ряда наук, таких как культурная антропология, лингвистика, прагмалингвистика, теория коммуникаций, этнопсихология, социология.[1].

Существуют два подхода к определению сущности межкультурной коммуникации: лингвистический, относящий процессы межкультурной коммуникации по природе к речевой деятельности; культурно-антропологический (собственно её и породивший как термин и как новую дисциплину), опирающийся на достижения многих наук.[2].

Лингвисты В.Г. Костомаров и Е.М. Верещагинов в рамках разработанной ими в 80-х годах лингвострановедческой теории слова определяют межкультурную коммуникацию как «адекватное взаимопонимание двух участников коммуникативного акта, принадлежащих к разным национальным культурам».

Межкультурная коммуникация, т.е. общение языковых личностей, принадлежащих различным лингвокультурным сообществам, представляет собой процесс общения (вербального и невербального) между коммуникантами, являющимися носителями разных культур и языков.

Языковая картина мира – «совокупность сведений о мире, активизируемых с помощью различных механизмов вербализации, а также хранимых и передаваемых от поколения к поколению с помощью вербального кода; часть «картины мира вообще, которая опосредована языковыми знаками или даже – шире – знанием языка, его единиц и правил и, главное, содержанием его форм» [3].

Концептуальная картина мира – «динамическое образование в сознании человека, служащее обработке информации о мире и одновременно накапливающее эту информацию в обобщенном виде». [4].

Вопрос о соотношении культурной (понятийной, концептуальной) и языковой картин мира чрезвычайно сложен и многопланов. Его суть сводится к различиям в преломлении действительности в языке и в культуре. В книге «Человеческий фактор в языке» приводится утверждение, что концептуальная и языковая картины мира соотносятся друг с другом как целое с частью. Языковая картина мира – это часть культурной (концептуальной) картины, хотя и самая существенная.

Язык – часть культуры, но и культура – только часть языка. Значит, языковая картина мира не полностью поглощена культурной, если под последней понимать образ мира, преломленный в сознании человека, то есть мировоззрение человека, создавшееся в результате его физического опыта и духовной деятельности». [5].

Итак, окружающий человека мир представлен в трех формах: – реальная картина мира, – культурная (или понятийная) картина мира, – языковая картина мира. В вопросе изучения языковых картин мира большой интерес вызывают билингвы, то есть люди, которые имеют два родных языка, а также преподаватели иностранных языков и переводчики, которые профессионально владеют другими языками. В сознании билингвов сосуществуют одновременно две языковые картины мира, у специалистов по иностранным языкам вторичная языковая картина мира накладывается на первичную, сформированную родным языком.

Таким образом, специфика языковой картины мира заключается, прежде всего, в культурно-специфической лексике и фразеологии. Языковая картина мира играет важную роль в изучении иностранных языков. Выучив иностранное слово, человек как бы извлекает кусочки мозаики из чужой картины и пытается совместить его с имеющейся в его сознании картиной мира, заданной родным языком.

Взаимодействие первичной и вторичной языковых картин мира – сложный психологический процесс, требующий определенного отказа от собственного «я» и приспособлению к другому видению мира. Под влиянием вторичной картины мира происходит переформирование личности.

Литература

1. Анисимова Е.Е. Лингвистика текста и межкультурная коммуникация: Учебное пособие для студ. фак. иностр. яз. вузов. – М.: Издат. центр Академия, 2003. – 128 с.
2. Балыхина Т.М. Методика преподавания русского языка как неродного (нового): Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М.: Изд-во Российского университета дружбы народов, 2007. – 185 с.
3. Болтаева М.Ш. Языковая картина мира в психологическом формировании мировоззрения учащихся // Филология ва методика масалалари. – Ташкент: «Навруз» нашриёти., 2017. – Б. 120-123.

4. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. Язык и культура. – М.: Русский язык, 1990. – 266 с.
5. Воробьев В.В., Саяхова Л.Г. Русский язык в диалоге культур. Элективный курс для 10–11 классов школ гуманитарного профиля: Учебное пособие. – М.: Ладомир, 2006. – 286 с.

ИСТОРИЯ ФОНЕТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА НА РУБЕЖАХ XX-XXI ВЕКОВ

Хасанова Д., КФУ, студент III курса

Науч. рук. – канд. филол. наук, доц. Ашрапова А.Х.

Современный английский язык – это результат длительного исторического процесса. Несмотря на влияния других языков, таких как французский, скандинавский во времена войн и завоеваний, английский язык упорно продолжал развиваться внутри себя. Развитие промышленности, появление новых технологий, развитие экономики и политики, общение с иностранными государствами также способствовали расширению и пополнению словарного состава, совершенствованию фонетического и грамматического строя [1: 260]. Изменения в области фонетики претерпели длинный путь, чтобы достичь такой вариант, который изучают современники.

Как известно, учёные разных стран были заинтересованы в изучении природы произношения звуков. Они пытались сформулировать концепцию фонетической системы звуков. Выделялись несколько подходов, однако самым выдающимся и часто используемым в современном языке считается теории Д. Джоунса. Представленная Д. Джонсом работа в 1917 году «Система кардинальных гласных», вызвала интерес у британских деятелей. Благодаря фонетисту Э. Батчеру данная теория стала популярной в обучении произношения студентам из-за довольно простого и доступного языка объяснения [4: 852].

Одним из последователей Д. Джонсона был Гарольд Пальмер – английский лингвист. Он в своём труде «Prosodic Analysis» обращает внимание на структурные единицы интонации: начало, заглавие, верхушка (ядро), заключение. Темой интонации также интересовались такие британские учёные как; Д.Д. О’Коннор, Дж. Ф. Арнольд, Л. Шубигер, К. Квирк, А. Джейсем [4: 854].

1912 год можно условно описать, как новый этап в фонетике. В это время благодаря деятельности Л. В. Щерба появилась грань в изучении звукового строя. Он продолжил деятельность Бодуэна де Куртенэ и развил концепцию «фонемы», придав ей современный вид [5: 20].

В конце XX в Англии происходили колоссальные изменения, связанные с иммиграцией темнокожих, появлением инновационных технологий, появлениями субкультур. В данный период известны

Рахматуллина А. (Россия, Казан) Г.Рәхим шигыренә фоносемантик анализ..	299
Сабитова А. (Россия, Уфа) Топонимика моей малой Родины.....	301
Сагеева Г. (Россия, Казан) «Аң» журналында татар шигърияте мәсьәләләре.....	304
Сайфуллина Ф. (Россия, Казань) Методика организации самостоятельной работы по английскому языку на среднем этапе обучения.....	306
Саматова Э. (Россия, Уфа) Татар әдәбиятын жирле материал белән бәйләп өйрәнүдә тәнкыйди фикерләү технологияләрен куллану.....	308
Сафиуллина Л. (Россия, Казан) Татар һәм башкорт халык авыз ижаты эсәрләрендә саннардан ясалган сүзләр (бишек жырлары мисалында).....	311
Семина К. (Россия, Казань) Культурологическая составляющая иноязычного общения на уроке иностранного языка.....	313
Сибгатуллина Ф. (Россия, Стәрлетамак) Борынгы төрки рун язмаларында этнонимнар.....	315
Сидоркова С. (Узбекистан, Бухара) Состав семантического поля «труд» в узбекской паремиологии.....	317
Стародубцева А. (Польша, Кельц) The functioning of Turkic anthroponyms in a literary text.....	319
Сулейманова А. (Россия, Казань) Обучение литературному чтению на иностранном языке в средних классах.....	322
Сәтвалиди М. (Россия, Казан) Уйгыр һәм татар телләрендәге ишелчә атамалары.....	324
Сюй Синьюэ (Китай) Концепт «душа» в языковом сознании современной молодежи.....	326
Тимофеева Т. (Россия, Алабуга) Фоат Галимуллин бәяләвендә Роберт Миндүллин ижаты.....	328
У Сюэмэн (Россия, Казань) Формирование коммуникативной компетенции учащихся.....	329
Умбетов Д. (Казахстан) Особенности перевода лирики М.Ю. Лермонтова Абаем Кунанбаевым.....	332
Умирзакова А. (Казахстан, Уральск) Методы использования электронного каталога в изучении изобразительного искусства.....	334
Умутбаева Л. (Россия, Казань) Использование песен как средство повышения мотивации к изучению иностранного языка в средней школе.....	337
Фалыхова Р. (Россия, Казань) Разновидности типов и использования аутентичных материалов для средних и выше этапов изучения иностранного языка.....	339
Фәйзкәбирова Ә. (Россия, Казан) Татар һәм төрек телләрендә сوماتик лексикадан ясалган сүзләр.....	341
Фәхрдинова Р. (Россия, Казан) «Яңа Мәхәллә хәбәрләре» журналының тел үзенчәлекләре.....	344
Хабидуллина Л. (Россия, Казань) Первые драматургические опыты Ш. Хусаинова: герой и время (на примере драмы «Девушка с приданым»).....	347
Хакимуллина Д. (Россия, Казань) Культурологический аспект на уроке английского языка: знакомство с английским фольклором при развитии навыков аудирования с использованием аутентичных аудиовизуальных средств.....	349
Хамидова Ш. (Узбекистан, Бухара) Языковая картина мира в аспекте межкультурной коммуникации.....	352